

GDAŃSKIE STUDIA AZJI WSCHODNIEJ

ZESZYT 29
2026

WYDAWNICTWO
UNIwersytetu Gdańskiego

Rada Naukowa

prof. dr hab. Ewa Oziewicz (przewodnicząca), prof. dr hab. Bogdan Góralczyk, prof. dr hab. Leszek Leszczyński,
prof. dr hab. Kamil Zeidler, dr hab. Beata Bochorodycz, prof. UAM, dr hab. Marcin Jacoby, prof. SWPS UH,
dr hab. Anna Król, prof. ASP, dr hab. Mateusz Stepień, prof. UJ, prof. dr Jihon Kim (Korea),
prof. dr Sungeun Choi (Korea), prof. dr Zhao Gang (Chiny), prof. dr Emiko Kakiuchi (Japonia),
prof. dr Toshiyuki Kono (Japonia), prof. dr Wu Lan (Chiny), prof. dr Yinhui Mao (Chiny), prof. dr Koji Morita (Japonia),
prof. dr Ren Yatsunami (Japonia), dr Yuki Horie

Redaktor naczelny
dr Jacek Splisgart

Sekretarz redakcji
mgr Paulina Andrzejczak

Adres redakcji
Centrum Studiów Azji Wschodniej Uniwersytetu Gdańskiego
ul. Bażyńskiego 1a, 80-309 Gdańsk
www.csaw.ug.edu.pl

Redakcja i korekta
Agnieszka Kołwzan

Proofreading streszczeń w języku angielskim
David Malcolm

Proofreading tekstu w języku angielskim i tłumaczenie streszczeń
Joanna Miler-Cassino

Skład i łamanie
Maksymilian Biniakiewicz

Projekt okładki i strony tytułowej
Andrzej Taranek

Na okładce obraz autorstwa Edwarda Kajdańskiego,
Euryale Gordona, euryales (Euryale ferox), kien xe (qianshi)
z *Księgi chińskich receptur* Michała Boyma, 2005, 50 × 35cm

Publikacja sfinansowana przez: Wydział Filologiczny Uniwersytetu Gdańskiego,
Zakład Kultury i Języków Azji Wschodniej Wydziału Filologicznego Uniwersytetu Gdańskiego
oraz Centrum Studiów Azji Wschodniej Uniwersytetu Gdańskiego



Centrum Studiów
Azji Wschodniej
UNIWERSYTET GDAŃSKI

Czasopismo znajduje się na liście czasopism naukowych
Ministerstwa Edukacji i Nauki (40 punktów)

© Copyright by Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, 2026

ISSN 2353-8724 (wersja elektroniczna)

Wersja elektroniczna jest wersją pierwotną czasopisma

Wersja elektroniczna jest dostępna na stronie: <https://czasopisma.bg.ug.edu.pl/index.php/GSAW>

Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego
ul. Armii Krajowej 119/121, 81-824 Sopot
tel. +48 58 523 11 37, tel. kom. +48 725 991 206
e-mail: wydawnictwo@ug.edu.pl
wydawnictwo.ug.edu.pl

Księgarnia internetowa: <https://wydawnictwo.ug.edu.pl/ksiegarnia-online/>

SPIS TREŚCI

Mgr Martyna Szoja, Uniwersytet Duisburg-Essen Local memory, global norms Hiroshima Peace Promotion Division and 80 years of advocacy for a nuclear-free world	7
Mgr Emilia Wajs, Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu Reżim emocjonalny a twórczość Yosano Akiko	16
Dr Alicja Betka, Uniwersytet Wrocławski Wspólne elementy indyjskiej i japońskiej demonologii. Niejednoznaczność moralna indyjskich jakszów (<i>yakṣa</i>) i japońskich <i>oni</i>	36
Dr Maciej Szatkowski, Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu Mgr Laura Żary, Uniwersytet Adama Mickiewicza w Poznaniu Kwiat naszej przyjaźni – obraz Chińskiej Republiki Ludowej w miesięczniku „Chiny” (1959–1963)	48
Mgr Katarzyna Orłowska, Uniwersytet Gdański „Bo Polak i Chińczyk to jedna rodzina”? Wizerunek Chin i Chińczyków we współczesnym kinie polskim	64
Dr Barbara Maj-Malinowska, Uniwersytet Jana Kochanowskiego w Kielcach Tłumaczenie koreańskich form adresatywnych stosowanych w środowisku zawodowym na języki polski i niemiecki w podpisach seriali południowokoreańskich – analiza trudności tłumaczeniowych na styku kultur i języków	80
Mgr Oliwia Wójcik, Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej w Lublinie Fani na szlaku turystycznym BTS	96
Lic. Paulina Wysocka, Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu Krew, krzyk i patriariat. Ewolucja postaci kobiecych w południowokoreańskich zombie horrorach	110
Dr Iwona Ryniak-Olszanka, Uniwersytet Warszawski Zasada nieingerencji a legitymizacja rządów junty wojskowej w Mjanmie	124

Mgr Paulina Urban, Uniwersytet w Białymstoku

Wybrane instytucjonalno-organizacyjne formy integracji w Azji Wschodniej . . . 148

PRÓBY STUDENCKIE

Szymon Gumowski, Uniwersytet Gdański

Współczesna debata o karze śmierci w Japonii – argumenty na rzecz

polityki retencjonistycznej 166

TABLE OF CONTENTS

Martyna Szoja, MA, University of Duisburg-Essen Local memory, global norms Hiroshima Peace Promotion Division and 80 years of advocacy for a nuclear-free world	7
Emilia Wajs, MA, Nicolaus Copernicus University in Toruń The emotional regime and the works of Yosano Akiko	16
Alicja Betka, PhD, University of Wrocław Common elements of Indian and Japanese demonology: The moral ambiguity of Indian Yakshas (<i>Yakṣa</i>) and Japanese <i>Oni</i>	36
Maciej Szatkowski, PhD, Nicolaus Copernicus University in Toruń Laura Żary, MA, Adam Mickiewicz University, Poznań The flower of our friendship: The image of the people's Republic of China in the <i>Chiny</i> monthly (1959–1963)	48
Katarzyna Orlowska, MA, University of Gdańsk “Are Poles and Chinese are one family”? The portrayal of China and the Chinese in contemporary Polish cinema	64
Barbara Maj-Malinowska, PhD, Jan Kochanowski University in Kielce The translation of Korean address forms used in professional settings in Polish and German in South Korean TV series subtitles: An analysis of translation difficulties at the intersection of cultures and languages	80
Oliwia Wójcik, MA, Maria Curie-Skłodowska University in Lublin Fans on the BTS tourist trail	96
Paulina Wysocka, BA, Adam Mickiewicz University, Poznań Blood, scream, and patriarchy: The feminist evolution of female characters in South Korean zombie cinema	110
Iwona Ryniak-Olszanka, PhD, University of Warsaw The principle of non-interference and the legitimization of the military junta's rule in Myanmar	124

Paulina Urban, MA, University of Białystok	
Selected institutional and organizational forms of integration in East Asia	148

STUDENTS ATTEMPTS

Szymon Gumowski, University of Gdańsk	
The current debate on the death penalty in Japan: Arguments in favor of a retentionist policy	166